



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko Krajino – Ravnateljstvo

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena/Uff. II - Urad za slovenske šole/Odd. II



34123 - TRIESTE - TRST - via - ul. Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328

e-mail: direzione-friuliveneziagiulia@istruzione.it – PEC: dfr@postacert.istruzione.it

sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

Riconoscimento, in favore della cittadina italiana prof.ssa Ivana RUZZIER delle qualifiche professionali acquisite nell'Unione Europea (SLOVENIA), quali abilitanti all'esercizio in Italia della professione di insegnante, in applicazione della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 (36/2005 CE) e del relativo decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206.

IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO PER L'ISTRUZIONE IN LINGUA SLOVENA

VISTI: la legge 19 luglio 1961, n. 1012; la legge 7 agosto 1990, n.241; la legge 19 novembre 1990, n.341; la legge 5 febbraio 1992, n.91; il Decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297; il Decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1996, n. 471; il Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445; il Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165; il Decreto del Presidente della Repubblica 18 gennaio 2002, n. 54; la legge 11 luglio 2002, n. 148; il Decreto ministeriale del 9 febbraio 2005, n. 22; il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206; la legge 18 giugno 2009, n. 69; il Decreto ministeriale 10 settembre 2010, n. 249 e successive modificazioni; la Direttiva 2013/25/UE del Consiglio del 13 maggio 2013; la circolare ministeriale 7 ottobre 2013, prot. n. 5274; il decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15, di attuazione della direttiva comunitaria 2013/55/CE; il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19;

VISTO il decreto direttoriale prot. n. AOODPIT/53 del 7 febbraio 2017 del Direttore Generale degli Ordinamento scolastici con il quale l'Ufficio speciale per la trattazione degli affari riguardanti l'istruzione in lingua slovena del Friuli Venezia Giulia è stato investito delle funzioni per il riconoscimento dei titoli professionali, limitatamente a quelli rilasciati dalla Repubblica di Slovenia, per il riconoscimento all'esercizio della professione docente nelle scuole con lingua di insegnamento slovena e con insegnamento bilingue sloveno/italiano del Friuli Venezia Giulia;

VISTA l'istanza presentata ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del citato decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in Paese appartenente all'Unione Europea dalla prof.ssa Ivana RUZZIER;

VISTA la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sotto indicato;

VISTA, in particolare, l'Attestazione dell'Autorità competente n. 6010-5/2018/2 rilasciata dal Ministero dell'Istruzione, Scienza e Sport Sloveno in data 24 gennaio 2018, con la quale si dichiara che i titoli di cui al dispositivo conferiscono all'interessata *la qualifica professionale per l'esercizio della professione regolamentata di Insegnante di scuola dell'infanzia (fascia di età da 1 a 6 anni)*;



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko Krajino – Ravnateljstvo

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena/Uff. II - Urad za slovenske šole/Odd. II



34123 - TRIESTE - TRST - via - ul. Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328

e-mail: direzione-friuliveneziagiulia@istruzione.it – PEC: drfr@postacert.istruzione.it

sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

VISTO l'art. 7 del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

CONSIDERATO che l'interessata, cittadina italiana, di madrelingua slovena, ai sensi della circolare ministeriale 7 ottobre 2013 prot. n. 5274, possiede le competenze linguistiche necessarie avendo completato il percorso di studi obbligatori per tredici anni in scuole italiane con lingua di insegnamento slovena, dove l'italiano è studiato come lingua seconda;

RILEVATO che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato membro d'origine;

RILEVATO, altresì, che, ai sensi dell'art. 19 comma 1 lettera d) del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un diploma post-secondario di una durata minima di quattro anni;

VISTO il decreto di data 20.02.2018, prot. n. AOODRFVG 1823 che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

VISTO il verbale della commissione valutatrice, datato 2 maggio 2018, con il quale si comunica l'esito positivo della prova attitudinale svolta ai fini dell'insegnamento nella classe di concorso sotto citata,

DECRETA

- 1 - Il titolo di formazione professionale così composto:
 - Titolo di “Profesorica edukacijskih ved – Professoressa di scienze dell'educazione ” no. 3-1506/14, conseguito il 28 agosto 2014 presso l'Università Univerza na Primorskem – Università del Litorale (SLO). Durata legale: 3 anni.
 - Titolo di “Magistrica profesorica zgodnjega učenja – Dottoressa magistrale professoressa di scienze dell'educazione” no. 3-145/2017, conseguito il 5 maggio 2017 presso l'Università Univerza na Primorskem – Università del Litorale (SLO). Durata legale: 2 anni.
 - Strokovni izpit za strokovne delavce na področju vzgoje in izobraževanja - Attestato di superamento dell'esame professionale di abilitazione n. 10040-1360/2017 rilasciato in data 12 dicembre 2017 dal Ministero dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Slovenia,



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Ministrstvo za šolstvo, univerzo in raziskovanje

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale

Deželni šolski urad za Furlanijo-Julijsko Krajino – Ravnateljstvo

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena/Uff. II - Urad za slovenske šole/Odd. II



34123 - TRIESTE - TRST - via - ul. Santi Martiri, 3 - tel. 040/4194111 - fax 040/43446 - C.F. 80016740328

e-mail: direzione-friuliveneziagiulia@istruzione.it – PEC: dfr@postacert.istruzione.it

sito web: <http://www.scuola.fvg.it/>

posseduto dalla prof.ssa **Ivana RUZZIER**, cittadina italiana, nata a Trieste il 5 luglio 1992, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione nella scuola **con lingua di insegnamento slovena** di:

docente di scuola dell'infanzia, classe di concorso AAAA

2 – Il presente decreto è suscettibile di ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero al Presidente della Repubblica entro, rispettivamente, i termini di 60 e 120 giorni decorrenti dalla data di notifica.

Il Dirigente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena
Igor GIACOMINI